

# Preisliste

Gültig ab 7. Juni 2010

# Liste de prix

Valable dès le 7 juin 2010

## Sage 50

sage

# Finanzbuchhaltung

## Comptabilité générale

<b>Produkt / Modul</b> Produit / Module	<b>Basislizenz</b> Licence de base	<b>Zusatzlizenz</b> Licence suppl.
<b>Lite</b>		
Produkt / Produit	1'180.00	410.00
Plus Pack	390.00	140.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	400.00	140.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	540.00	190.00
<b>Standard</b>		
Produkt / Produit	2'480.00	870.00
Plus Pack	700.00	250.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	700.00	250.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	950.00	330.00
<b>Professional</b>		
Produkt / Produit	3'680.00	1'290.00
Plus Pack	1'100.00	390.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'100.00	390.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	1'490.00	520.00

# Buchhaltungspaket (Finanz-, Debitoren-, Kreditorenbuchhaltung und Zahlungsverkehr)

## Ensemble comptable (Comptabilité, débiteurs, créanciers et trafic des paiements)

<b>Produkt / Modul</b> Produit / Module	<b>Basislizenz</b> Licence de base	<b>Zusatzlizenz</b> Licence suppl.
<b>Lite</b>		
Produkt / Produit	2'980.00	1'040.00
Plus Pack	900.00	320.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	900.00	320.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	1'220.00	430.00
<b>Standard</b>		
Produkt / Produit	4'980.00	1'740.00
Plus Pack	1'500.00	530.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'500.00	530.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	2'030.00	710.00
<b>Professional</b>		
Produkt / Produit	6'480.00	2'270.00
Plus Pack	1'800.00	630.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'800.00	630.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	2'430.00	850.00

# Optionen Rechnungswesen

## Options ensemble comptable

<b>Produkt / Modul</b> Produit / Module	<b>Basislizenz</b> Licence de base	<b>Zusatzlizenz</b> Licence suppl.
Neues Rechnungsmodell (NRM) / Nouveau modèle de compte (NMC)	980.00	340.00
Plus Pack	300.00	110.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	300.00	110.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	410.00	140.00
Treuhand / Fiduciaire	950.00	330.00
Plus Pack	300.00	110.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	300.00	110.00
E-Banking & E-Rechnung <sup>1</sup> / E-Banking & E-Facture <sup>1</sup>	350.00	120.00
Plus Pack	100.00	40.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	110.00	40.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	150.00	50.00
Schnittstelle Rechnungswesen / Interface pour la comptabilité	580.00	200.00
Plus Pack	180.00	60.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	180.00	60.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	240.00	80.00
Schnittstelle Archivierung (DMS) / Interface archivage (DMS)	1'250.00	440.00
Plus Pack	400.00	140.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	380.00	130.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	510.00	180.00
Lauffähigkeit virtuelle Umgebung (für den Einsatz von Sage 50 auf VMware, Virtual PC, Windows Terminal Server, Citrix) / Un environnement virtuel (Pour l'installation de Sage 50 dans VMware, Virtual PC, Windows Terminal Serveurs ou Citrix)	100.00	
<b>Datenbanklizenzen / Licence de base de données</b>		
Zusatzlizenz (Seat) für Pervasive 10.10 / Licence suppl. de base de données (Seat)	250.00	
Update von Pervasive 9.6, 8.5, 7.94 / Update depuis 9.6, 8.5, 7.94	200.00	

<sup>1</sup> Enthält E-Banking-Schnittstelle zu CH-Finanzinstituten sowie E-Rechnung-Schnittstellen (PostFinance/yellowbill, SIX PayNet).

<sup>1</sup> Contient l'interface E Banking aux instituts financiers suisses ainsi que l'interfaces E-Facture (PostFinance/yellowbill, SIX PayNet).

# Finanzbuchhaltung für Mandanten

## Module gestion des mandants

Produkt / Modul Produit / Module	Basislizenz Licence de base
Produkt / Produit	780.00
Plus Pack	300.00
Update von 2008 / Update depuis 2008	300.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	410.00

# Kostenrechnung

## Comptabilité analytique

Produkt / Modul Produit / Module	Basislizenz Licence de base	Zusatzlizenz Licence suppl.
<b>Business</b>		
Produkt <sup>1</sup> / Produit <sup>1</sup>	4'650.00	1'630.00
Plus Pack	1'450.00	510.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'350.00	470.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	1'820.00	640.00
<b>Professional</b>		
Produkt <sup>2</sup> / Produit <sup>2</sup>	5'850.00	2'050.00
Plus Pack	1'750.00	610.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'650.00	580.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	2'230.00	780.00

<sup>1</sup> Empfohlen für den Einsatz in Unternehmen mit bis zu 50 Mitarbeitern

<sup>2</sup> Empfohlen für den Einsatz in Unternehmen mit bis zu 250 Mitarbeitern. Unbeschränkt mandanten- und mehrplatzfähig, erlaubt mehr individuelle Anpassungen, erweiterbar durch die Option «Konsolidierung» sowie «Schnittstelle Performance & Interfaces»

<sup>1</sup> Recommandé pour une introduction dans une entreprise jusqu'à 50 employés

<sup>2</sup> Recommandé pour une introduction dans une entreprise jusqu'à 250 employés. Sans restriction pour les mandants et utilisation sur plusieurs postes. Permet plus d'adaptations individuelles grâce à l'option « Consolidation » et également l'interface « Performance & Interface ».

# Optionen Kostenrechnung

## Options comptabilité analytique

<b>Produkt / Modul</b> Produit / Module	<b>Basislizenz</b> Licence de base	<b>Zusatzlizenz</b> Licence suppl.
Konsolidierung <sup>1</sup> / Consolidation <sup>1</sup>	1'950.00	680.00
Plus Pack	600.00	210.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	620.00	220.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	840.00	290.00
Schnittstelle Performance & Interface <sup>2</sup> / Interface Performances & Interfaces <sup>2</sup>	1'950.00	680.00
Plus Pack	600.00	210.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	620.00	220.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	840.00	290.00
Lauffähigkeit virtuelle Umgebung (für den Einsatz von Sage 50 auf VMware, Virtual PC, Windows Terminal Server, Citrix) / Un environnement virtuel (Pour l'installation de Sage 50 dans VMware, Virtual PC, Windows Terminal Serveurs ou Citrix)	100.00	

<sup>1</sup> Ermöglicht die Zusammenfassung beliebig vieler Kostenrechnungsmandanten, für Unternehmen mit mehrstufigen Unternehmensstrukturen, z.B. Mutter-/Tochtergesellschaften oder Konzerne.

<sup>2</sup> Für die Einbindung externer Datenquellen und Automatisierung von Kostenumlagerungsprozessen

<sup>1</sup> Possibilité de choix sur de nombreux mandants de la comptabilité analytique, pour des entreprises avec des filiales, comme par exemple la société mère et ses annexes ou des consortiums.

<sup>2</sup> Pour la fusion de données d'origine externes et l'automatisation des processus de coûts.

Weitere Informationen finden Sie im Fast Fact «Rechnungswesen»

Vous trouverez d'autres informations dans le Fast Fact « Ensemble Comptable »

# Anlagenbuchhaltung

## Gestion des immobilisations

<b>Produkt / Modul</b> Produit / Module	<b>Basislizenz</b> Licence de base	<b>Zusatzlizenz</b> Licence suppl.
<b>Inventar / Inventaire</b>		
Produkt <sup>1</sup> / Produit <sup>1</sup>	950.00	330.00
Plus Pack	300.00	110.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	320.00	110.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	430.00	150.00
<b>Finance</b>		
Produkt <sup>2</sup> / Produit <sup>2</sup>	2'450.00	860.00
Plus Pack	750.00	260.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	780.00	270.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	1'050.00	370.00
<b>Professional</b>		
Produkt <sup>3</sup> / Produit <sup>3</sup>	3'650.00	1'280.00
Plus Pack	1'150.00	400.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'200.00	420.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	1'620.00	570.00

<sup>1</sup> Empfohlen für Unternehmen mit bis zu 5 Mitarbeitern

<sup>2</sup> Empfohlen für Unternehmen mit bis zu 50 Mitarbeitern. Wie «Inventar» plus weitere Funktionen für mögliche Abschreibungsmethoden, Erinnerungsautomatismen bei anstehenden Abschreibungen, Kostenstellen-/Kostenträgerbuchungen u.v.m.

<sup>3</sup> Empfohlen für Unternehmen mit bis zu 250 Mitarbeitern. Wie «Finance» plus weitere Funktionen und Anbindung zu Sage 50 Kostenrechnung

<sup>1</sup> Recommandé pour une entreprise jusqu'à 5 collaborateurs

<sup>2</sup> Recommandé pour une entreprise jusqu'à 50 collaborateurs. Pour l' « Inventaire » plus de fonctions sont possibles pour les méthodes d'amortissement, automatismes de rappels des amortissements en suspens, etc.

<sup>3</sup> Recommandé pour les entreprises jusqu'à 250 collaborateurs. Pour le module « Finance » bien d'autres fonctions et connexion vers Sage 50 Analytique.

# Fakturierung

## Facturation

<b>Produkt / Modul</b> Produit / Module	<b>Basislizenz</b> Licence de base	<b>Zusatzlizenz</b> Licence suppl.
<b>Lite</b>		
Produkt / Produit	1'180.00	410.00
Plus Pack	390.00	140.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	390.00	140.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	530.00	190.00
<b>Standard</b>		
Produkt / Produit	1'880.00	660.00
Plus Pack	600.00	210.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	610.00	210.00

# Auftragsbearbeitung

## Gestion commerciale

<b>Produkt / Modul</b> Produit / Module	<b>Basislizenz</b> Licence de base	<b>Zusatzlizenz</b> Licence suppl.
<b>Lite</b>		
Produkt / Produit	1'680.00	590.00
Plus Pack	490.00	170.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	520.00	180.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	700.00	250.00
<b>Standard</b>		
Produkt / Produit	2'580.00	900.00
Plus Pack	740.00	260.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	760.00	270.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	1'030.00	360.00

# Optionen Auftragsbearbeitung

## Option commerciale

<b>Produkt / Modul</b> Produit / Module	<b>Basislizenz</b> Licence de base	<b>Zusatzlizenz</b> Licence suppl.
Wiederkehrende Faktura / Facturation automatique	850.00	300.00
Plus Pack	200.00	70.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	220.00	80.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	300.00	110.00
ACT! Schnittstelle <sup>1</sup> / Interface pour ACT! <sup>1</sup>	kostenlos/gratuit	kostenlos/gratuit
Schnittstelle Auftragsbearbeitung / Interface pour la gestion des ventes	550.00	190.00
Plus Pack	150.00	50.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	160.00	60.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	220.00	80.00
Schnittstelle Webshop <sup>2</sup> / Interface Webshop <sup>2</sup>	550.00	190.00
Plus Pack	150.00	50.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	160.00	60.00
Lauffähigkeit virtuelle Umgebung (für den Einsatz von Sage 50 auf VMware, Virtual PC, Windows Terminal Server, Citrix) / Un environnement virtuel (Pour l'installation de Sage 50 dans VMware, Virtual PC, Windows Terminal Serveurs ou Citrix)	100.00	

<sup>1</sup> Verfügbar seit Version 2008.1, zur Anbindung von ACT! 10, ACT! 2009, ACT! 2010 – wir empfehlen ACT! 2010 Premium

<sup>2</sup> Verfügbar seit Version 2008.1, zur Anbindung von PhPepperShop Version 2.5

<sup>2</sup> Disponible depuis la version 2008.1, pour une connexion de PhPepperShop Version 2.5.

# Lohnbuchhaltung

## Gestion des salaires

<b>Produkt / Modul</b> Produit / Module	<b>Basislizenz</b> Licence de base	<b>Zusatzlizenz</b> Licence suppl.
<b>Lite</b>		
10 Mitarbeiter / 10 Employés	1'180.00	410.00
Plus Pack	390.00	140.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	400.00	140.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	540.00	190.00
25 Mitarbeiter / 25 Employés	1'980.00	690.00
Plus Pack	650.00	230.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	680.00	240.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	920.00	320.00
50 Mitarbeiter / 50 Employés	2'680.00	940.00
Plus Pack	800.00	280.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	820.00	290.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	1'110.00	390.00
<b>Standard</b>		
10 Mitarbeiter / 10 Employés	1'980.00	690.00
Plus Pack	650.00	230.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	660.00	230.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	890.00	310.00
25 Mitarbeiter / 25 Employés	2'780.00	970.00
Plus Pack	800.00	280.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	820.00	290.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	1'110.00	390.00

# Lohnbuchhaltung

## Gestion des salaires

<b>Produkt / Modul</b> Produit / Module	<b>Basislizenz</b> Licence de base	<b>Zusatzlizenz</b> Licence suppl.
<b>Standard</b>		
50 Mitarbeiter / 50 Employés	3'880.00	1'360.00
Plus Pack	1'100.00	390.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'140.00	400.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	1'540.00	540.00
100 Mitarbeiter / 100 Employés	5'480.00	1'920.00
Plus Pack	1'500.00	530.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'580.00	550.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	2'130.00	750.00
250 Mitarbeiter / 250 Employés	7'980.00	2'790.00
Plus Pack	1'700.00	600.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'780.00	620.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	2'400.00	840.00
<b>Professional</b>		
50 Mitarbeiter / 50 Employés	4'880.00	1'710.00
Plus Pack	1'400.00	490.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'420.00	500.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	1'920.00	670.00
100 Mitarbeiter / 100 Employés	6'280.00	2'200.00
Plus Pack	1'600.00	560.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'620.00	570.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	2'190.00	770.00
250 Mitarbeiter / 250 Employés	8'580.00	3'000.00
Plus Pack	2'000.00	700.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	2'020.00	710.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	2'730.00	960.00

# Optionen Lohnbuchhaltung

## Option gestion des salaires

Produkt / Modul Produit / Module	Basislizenz Licence de base	Zusatzlizenz Licence suppl.
Quellensteuer ganze Schweiz / Tabelle impôts à la source (toute la Suisse)	190.00	
Branchenspezifische Mandanten <sup>1</sup> / Mandats spécifiques aux branches d'activité <sup>1</sup>	inkl. / incl.	inkl. / incl.
Kostenrechnung <sup>2</sup> / Comptabilité analytique <sup>2</sup>	1'780.00	620.00
Plus Pack	500.00	180.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	520.00	180.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	700.00	250.00
Schnittstelle Rechnungswesen Drittanbieter / Interface avec une comptabilité tierce	650.00	230.00
Plus Pack	200.00	70.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	220.00	80.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	300.00	110.00
E-Banking	350.00	120.00
Plus Pack	100.00	40.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	110.00	40.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	150.00	50.00
Lauffähigkeit virtuelle Umgebung (für den Einsatz von Sage 50 auf VMware, Virtual PC, Windows Terminal Server, Citrix) / Un environnement virtuel (Pour l'installation de Sage 50 dans VMware, Virtual PC, Windows Terminal Serveurs ou Citrix)	100.00	

<sup>1</sup> Gratis ab Sage 50 Version 2009. Weiterführende Informationen siehe Fast Facts zur Lohnbuchhaltung.

<sup>2</sup> Besteht aus den früheren Optionen «Kostenstellen» und «Projekt-/Kostenträgerverwaltung». Updatepreis unabhängig davon, ob beide Optionen im Einsatz waren.

<sup>1</sup> Gratuit à partir de Sage 50 Version 2009. Vous trouverez des informations complémentaires sur le Fast Facts « Gestion des salaires ».

<sup>2</sup> Correspond aux options précédentes « Analytiques et Projet/Administration de projet ». Le prix de l'update est indépendant de ce qui précède.

# Optionen Lohnbuchhaltung

## Option gestion des salaires

Produkt / Modul Produit / Module	Basislizenz Licence de base	Zusatzlizenz Licence suppl.
Absenzenmanagement Sage 50 Standard <sup>3</sup> / Gestion des absences <sup>3</sup>	680.00	240.00
Plus Pack	190.00	70.00
Absenzenmanagement Sage 50 Professional <sup>3</sup> / Gestion des absences <sup>3</sup>	980.00	340.00
Plus Pack	290.00	100.00
Einheitliches Lohnmeldeverfahren (ELM) Sage 50 Lite <sup>4,5</sup> / Procédure unifiée de communication des salaires (PUCS) Sage 50 Lite <sup>4,5</sup>	280.00	100.00
Plus Pack	80.00	30.00
Einheitliches Lohnmeldeverfahren (ELM) Sage 50 Standard <sup>5</sup> / Procédure unifiée de communication des salaires (PUCS) Sage 50 Standard <sup>5</sup>	650.00	230.00
Plus Pack	200.00	70.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	220.00	80.00
Einheitliches Lohnmeldeverfahren (ELM) Sage 50 Professional <sup>5</sup> / Procédure unifiée de communication des salaires (PUCS) Sage 50 Professional <sup>5</sup>	850.00	300.00
Plus Pack	280.00	100.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	290.00	100.00

<sup>3</sup> Neue Option, abhängig von der eingesetzten Linie, nicht von der Anzahl verwalteter Mitarbeiter

<sup>4</sup> Neu ab Sage 50 Version 2009 ab Lite-Version verfügbar.

<sup>5</sup> Abhängig von der eingesetzten Linie, nicht von der Anzahl verwalteter Mitarbeiter

<sup>3</sup> Nouvelle option, dépendante de la ligne de produits et non du nombre de collaborateurs géré.

<sup>4</sup> Nouveau, depuis Sage 50 Version 2009. Disponible à partir de la version Lite.

<sup>5</sup> Dépendant de la ligne de produits et non du nombre de collaborateurs géré.

# SmallBusiness Paket (Buchhaltungspaket und Auftragsbearbeitung)

## SmallBusiness Pack (Ensemble comptable et gestion commerciale)

<b>Produkt / Modul</b> Produit / Module	<b>Basislizenz</b> Licence de base	<b>Zusatzlizenz</b> Licence suppl.
<b>Lite<sup>1</sup></b>		
Produkt / Produit	3'650.00	1'280.00
Plus Pack	1'100.00	390.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'180.00	410.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	1'590.00	560.00
<b>Standard<sup>2</sup></b>		
Produkt / Produit	5'650.00	1'980.00
Plus Pack	1'700.00	600.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'780.00	620.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	2'400.00	840.00
<b>Professional<sup>3</sup></b>		
Produkt / Produit	6'750.00	2'360.00
Plus Pack	2'000.00	700.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	2'080.00	730.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	2'810.00	980.00

<sup>1</sup> SmallBusiness Paket Lite: Buchhaltungspaket Lite, Auftragsbearbeitung Lite (Detailfunktionen siehe Fast Fact).

<sup>2</sup> SmallBusiness Paket Standard: Buchhaltungspaket Standard, Auftragsbearbeitung Standard (Detailfunktionen siehe Fast Fact).

<sup>3</sup> SmallBusiness Paket Professional: Buchhaltungspaket Professional, Auftragsbearbeitung Standard (Detailfunktionen siehe Fast Fact).

<sup>1</sup> SmallBusiness Pack Lite : Pack Ensemble Comptable Lite, Gestion commerciale Lite (voir les fonctions détaillées dans le Fast Fact).

<sup>2</sup> SmallBusiness Pack Standard : Pack Ensemble Comptable Standard, Gestion commerciale Standard (voir les fonctions détaillées dans le Fast Fact).

<sup>3</sup> SmallBusiness Pack Professional : Pack Ensemble Comptable Professional, Gestion Commerciale Standard (voir les fonctions détaillées dans le Fast Fact).

# Business Paket (Buchhaltungspaket, Auftragsbearbeitung und Lohnbuchhaltung)

# Business Pack (Ensemble comptable, gestion commerciale et gestion des salaires)

<b>Produkt / Modul</b> Produit / Module	<b>Basislizenz</b> Licence de base	<b>Zusatzlizenz</b> Licence suppl.
<b>Lite<sup>1</sup></b>		
Produkt / Produit	4'650.00	1'630.00
Plus Pack	1'400.00	490.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	1'450.00	510.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	1'960.00	690.00
<b>Standard<sup>2</sup></b>		
Produkt / Produit	8'650.00	3'030.00
Plus Pack	2'600.00	910.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	2'700.00	950.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	3'650.00	1'280.00
<b>Professional<sup>3</sup></b>		
Produkt / Produit	10'750.00	3'760.00
Plus Pack	3'200.00	1'120.00
Update von 2008 / Update depuis 2008 (inkl. / incl. Winware)	3'350.00	1'170.00
Update von 2006 / Update depuis 2006	4'520.00	1'580.00

<sup>1</sup> Business Paket Lite: Buchhaltungspaket Lite, Auftragsbearbeitung Lite, Lohnbuchhaltung Lite 10 MA (Detailfunktionen siehe Fast Fact).

<sup>2</sup> Business Paket Standard: Buchhaltungspaket Standard, Auftragsbearbeitung Standard, Lohnbuchhaltung Standard 25 MA, Option Kostenrechnung zur Lohnbuchhaltung (Detailfunktionen siehe Fast Fact).

<sup>3</sup> Business Paket Professional: Buchhaltungspaket Professional, Auftragsbearbeitung Standard, Lohnbuchhaltung Professional 50 MA, Option Kostenrechnung zur Lohnbuchhaltung (Detailfunktionen siehe Fast Fact).

<sup>1</sup> Business Pack Lite : Pack Ensemble Comptable Lite, Gestion Commerciale Lite, Gestion des Salaires Lite 10 employés (voir les fonctions détaillées dans le Fast Fact)

<sup>2</sup> Business Pack Standard : Pack Ensemble Comptable Standard, Gestion Commerciale Standard, Gestion des Salaires Standard 25 employés, Option Analytique pour la gestion des salaires (voir les fonctions détaillées dans le Fast Fact)

<sup>3</sup> Business Pack Professional : Pack Ensemble Comptable Professional, Gestion Commerciale Standard, Gestion des Salaires Professional 50 employés, Option Analytique pour la gestion des salaires (voir les fonctions détaillées dans le Fast Fact)

# Fachbücher

## Ouvrages spécialisés

### Beschreibung Description

### Stückpreis Par pièce

Finanzbuchhaltung Fachbuch «Buchhaltung am PC – Der Einstieg für Praktiker» mit CD-ROM (Demoversion Sage 50 Finanzbuchhaltung Lite)	79.00
Lohnbuchhaltung Fachbuch «Lohn Kompakt – Einführung in die Lohnbuchhaltung»	79.00

# Diverses

## Divers

### Beschreibung Description

### Stückpreis Par pièce

#### Probeversionen / Version d'évaluation

Probeversion Sage 50 (Testdauer 60 Tage ab Erstaktivierung) / Version d'évaluation Sage 50 (valable 60 jours dès la première activation)	kostenlos / gratuit
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------

#### Developer Kit (SDK)

Entwicklungstools und Schnittstellensammlungen für ergänzende Softwarelösungen (inkl. Testlizenz für 200 Tage ab Erstaktivierung) / Outils de développement pour les logiciels complémentaires (inclus la version d'évaluation pour 120 jours dès la première activation)	280.00
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------

# Allgemeine Informationen

## Sage 50

### Gültigkeit

Diese Preisliste ist gültig ab 7. Juni 2010 und ersetzt alle vorangegangenen Preislisten. Alle Preise verstehen sich exklusive Mehrwertsteuer und in Schweizer Franken, sofern nichts anderes erwähnt. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen von Sage Schweiz AG.

### Plus Pack

Mit dem Service- und Supportvertrag «Plus Pack» entspricht Sage Schweiz AG dem grossen Bedürfnis nach umfassender und kompetenter Unterstützung in allen softwarerelevanten Belangen. Die Vorteile des Plus Pack-Vertrages liegen auf der Hand: Ihre Software bleibt zu einem günstigen, klar budgetierten Preis immer auf dem aktuellen Stand und ergänzende Dienstleistungen direkt vom Hersteller können zu einem reduzierten Preis bezogen werden. Der Plus Pack-Vertrag beinhaltet:

- Kostenlose Software-Updates und Service Packs
- Kostenlose und bevorzugte Hotline via Telefon, Fax oder Online-Support exklusiv für Plus Pack-Kunden
- Kostenlose und bevorzugt behandelte Helpdesk-Anfragen mit Mailadresse nur für Plus Pack-Kunden
- Freier Zugriff auf die Knowledge-Datenbank auf der Homepage von Sage Schweiz AG
- 15% Rabatt auf Produktschulungen, Workshops, Fachkurse und Seminare
- 15% Rabatt auf Supportdienstleistungen sowie Projektdienstleistungen und kundenspezifische Anpassungen

Der Plus Pack Vertrag wird produktspezifisch abgeschlossen. Er hat keine Mindestlaufzeit und kann einmal jährlich – spätestens 3 Monate vor dem Ablauf – gekündigt werden. Ohne Kündigung verlängert er sich um ein Jahr. Wird der Plus Pack-Vertrag nicht mit dem Neukauf der Software, sondern nachträglich abgeschlossen, muss die Software zuerst auf die aktuelle Version gebracht werden. Der Plus Pack-Vertrag kann nicht für einzelne Produkte abgeschlossen werden; er muss sich aus Kompatibilitätsgründen über alle eingesetzten Module erstrecken (gleichzeitiger Update aller Module).

Der Preis des Plus Packs ist in der Preisliste ersichtlich.

### Umsteigerpreise

Treuhänder, die von anderen Nicht-Sage Softwarelösungen auf ein Sage Treuhandangebot wechseln (Lizenz wird gegen Lizenz angerechnet, bei Nachweis gültiger Lizenzen), gewähren wir einen Umsteigernachlass von 10% auf die Lizenzpreise. Auf Plus Pack Verträge gewähren wir keinen Nachlass.

### Einplatz-Variante

Die Einplatz-Variante ist für den Einsatz durch einen Anwender auf einem Rechner konzipiert. Die Datenbanken sowie die Mandanten werden im Normalfall auf demselben Rechner installiert wie die Anwendungen. Die Einplatz-Variante beinhaltet die Produktlizenz für einen User sowie bei den Produkten des Rechnungswesens und der Auftragsbearbeitung die SQL-Datenbanklizenz Pervasive.SQL für einen bzw. bei den Produkten SmallBusiness Paket und Business Paket für zwei gleichzeitige Zugriffe (Seats). Es sind keine weiteren User erhältlich; die Pervasive.SQL-Datenbanklizenzen können optional auf maximal fünf gleichzeitige Zugriffe (Seats) erweitert werden.

### Mehrplatz-Variante (Client-/Server)

Die Mehrplatz-Variante (Client-/Server-Basis und -Zusatzlizenzen) ist für den Einsatz von mehreren Anwendern in einem Netzwerk konzipiert. Die Datenbanken, die Mandanten sowie die Verwaltungen werden auf dem Server installiert, die Anwendungen auf den Clients. Es wird zwischen der Basis- und der Zusatzlizenz Client-/Server unterschieden. Die Basislizenz beinhaltet die Lizenz für den ersten User sowie bei den Produkten des Rechnungswesens und der Auftragsbearbeitung die Pervasive.SQL-Datenbanklizenz für einen bzw. bei den Produkten SmallBusiness Paket und Business Paket für zwei gleichzeitige Zugriffe (Seats). Die Zusatzlizenz beinhaltet jeweils einen weiteren User sowie bei den Produkten des Rechnungswesens und der Auftragsbearbeitung eine bzw. bei den Produkten SmallBusiness Paket und Business Paket zwei weitere Pervasive.SQL-Datenbanklizenzen (Seat). Die Pervasive.SQL-Datenbanklizenzen können optional auf eine unbeschränkte Anzahl gleichzeitiger Zugriffe (Seats) erweitert werden.

# Allgemeine Informationen

## Sage 50

### Zweitlizenzen für Mehrfach-Installationen

Eine Zweitlizenz erweitert eine Basislizenz, so dass ein Anwender die Sage 50 Software auf einem zusätzlichen PC oder Notebook registrieren und den gleichen Datenbestand nutzen kann. Dazu wird die Software auf einem weiteren Rechner installiert und über einen zweiten Aktivierungscode (AC) registriert und aktiviert.

Bei einer Zweitlizenz muss die juristische oder natürliche Person des Anwenders mit der Basislizenz übereinstimmen. Eine Zweitlizenz kann nicht für eine Zweigniederlassung ausgestellt werden, sondern muss immer auf die gleiche Adresse registriert werden. Die Zweitlizenz wird stets auf einem PC oder Notebook installiert, nicht auf einem Server. Das gilt auch im Rahmen einer Client-Server-/Netzwerkinstallation. Wenn weitere Anwender gleichzeitig mit Sage 50 einen Datenbestand (Mandantendaten) bearbeiten möchten, benötigen diese jeweils eine Zusatzlizenz.

Die Zweitlizenz muss für alle Module und Optionen im gleichen Umfang erworben werden wie die eingesetzte Basislizenz. Ein Beispiel: Setzt ein Anwender eine Basislizenz von Sage 50 Buchhaltungspaket Standard mit zwei Zusatzlizenzen ein, muss die Zweitlizenz ebenfalls für das Sage Buchhaltungspaket Standard umfassen. Eine Zweitlizenz nur für die Funktionen der Sage 50 Finanzbuchhaltung ist hier nicht möglich.

Der Preis für eine Zweitlizenz beträgt 35 % der jeweiligen Basislizenz. Besteht für die Basislizenz ein Plus Pack Vertrag, muss auch für die Zweitlizenz ein Plus Pack abgeschlossen werden. Der Preis des Plus Pack für die Zweitlizenz beträgt 35% des Plus Pack Listenpreises. Die Preise für die Basis- und Zusatzlizenzen sowie Plus Pack können Sie dieser Preisliste entnehmen.

### Datenbanken

Die Anwendungen werden grundsätzlich mit Basisdatenbanken gemäss Produktbeschreibung/Systemvoraussetzungen ausgeliefert. Jeder gleichzeitige Zugriff auf die Pervasive.SQL-Datenbank des Rechnungswesens bzw. der Auftragsbearbeitung gilt als Seat. Ein Seat kann durch die gleichzeitige Nutzung der Produkte sowie über den gleichzeitigen Zugriff einer Drittapplikation (Lohnbuchhaltung, Kostenrechnung, Anlagebuchhaltung oder Drittprodukte) von einem anderen Computer via SOK-Schnittstelle erfolgen. Über die Anzahl der Produktlizenzen hinausgehende Datenbankzugriffe erfordern den Erwerb zusätzlicher Datenbanklizenzen. Ist bei einem Update auf eine neue Produktversion eine Aktualisierung der eingesetzten Datenbankversion erforderlich, sind neue Datenbanklizenzen kostenpflichtig zu erwerben, sofern diese nicht im Updatepreis des Produkts enthalten sind.

### Lauffähigkeit in virtuellen Umgebungen

Sage 50 enthält mit der Version 2009 eine neue E-Lizenzierung. Um Sage 50 auch in einer sogenannten virtuellen Umgebung (VMware, Virtual PC, Windows Terminal Server oder Citrix) einsetzen zu können, ist der Einsatz der kostenpflichtigen Option «Lauffähigkeit virtuelle Umgebung» erforderlich. Bitte geben Sie unbedingt BEI DER BESTELLUNG an, dass Sie Sage 50 mit dieser Option nutzen möchten. Die Option «Lauffähigkeit virtuelle Umgebung» ist einmalig für einen Unkostenbeitrag von CHF 100.00 erhältlich.

### LiveUpdate und Service Pack

Ein LiveUpdate ist eine Programmaktualisierung, welche kostenlos mit der Funktion «Sage LiveUpdate» über das Internet bezogen werden kann. Ein Service Pack ist die Programmerneuerung innerhalb der aktuellen Softwareversion; es beinhaltet auch alle vorangegangenen LiveUpdates. Ein Service Pack kann für eine Bearbeitungsgebühr von CHF 111.00 bei Sage Schweiz AG bezogen werden. Für Kunden mit Plus Pack entfällt diese Gebühr.

### Update

Mit einem Update kann Ihre Software auf die aktuelle Version gebracht werden. Aus Kompatibilitätsgründen müssen alle eingesetzten Module gleichzeitig aktualisiert werden. Ein Update beinhaltet eine DVD-ROM mit den neuen Programmversionen und neue Lizenznummern.

Die Kosten für Updates sind abhängig von der aktuell eingesetzten Softwaregeneration (siehe Preisliste). Für Kunden mit Plus Pack sind Updates kostenlos.

### Upgrade

Ein Upgrade ermöglicht den Ausbau der bestehenden Software bei gestiegenen Bedürfnissen. Einerseits kann die Anzahl der User bzw. die Mitarbeiterzahl bei der Lohnbuchhaltung erweitert werden, andererseits kann die Anwendung durch einen Wechsel auf eine höhere Produktlinie leistungsfähiger werden.

Upgrades können innerhalb der gleichen Versionsnummer zum Differenzpreis vorgenommen werden, d.h. Preis der gewünschten Kombination abzüglich 100% der aktuell gültigen Preise der eingesetzten Produkte. Ältere Versionen müssen vor einem Upgrade zuerst auf die aktuelle Version gebracht werden. Aus Kompatibilitätsgründen müssen alle eingesetzten Module gleichzeitig aktualisiert werden. Für Kunden mit Plus Pack-Vertrag entfallen die Updatekosten.

# Allgemeine Informationen

## Sage 50

### **Lösungspartner**

Sage Schweiz AG verfolgt mit der Lösungspartner-Strategie eine offene Produktphilosophie und kennt mittlerweile über 150 ergänzende Produkte von Softwareherstellern, welche über eine integrierte Schnittstelle in die Sage Produkte verfügen. Mit dem Sage Developer Kit (SDK) können interessierte Softwarehersteller Entwicklungstools und Schnittstellensammlungen beziehen, um ihre Produkte an die Softwarelösungen von Sage Schweiz «anzudocken». Sage Schweiz AG berät und unterstützt offizielle Lösungspartner bei der Realisation und Vermarktung ihrer Lösungen.

### **Migrationen von Winware zu Sage 50**

Winware-Anwender älterer Versionen (8.x und früher) können ein Update auf Sage 50 machen. Voraussetzung dafür ist zunächst eine Migration auf Winware Version 8.2.7 und dann auf Sage 50. Sage Schweiz offeriert dazu individuelle Migrationsdienstleistungen, die nach Aufwand berechnet werden.

# Informations générales

## Sage 50

### Validité

Cette liste de prix est valable dès le 7.06.2010 et remplace toutes les listes de prix précédentes. Tous les prix sont en francs suisses, TVA exclue, sauf mention spéciale. Sous toute réserve de modification et d'erreur. Se référer aux conditions générales de vente de Sage Suisse SA.

### Plus Pack

Avec le contrat de service et de support « Plus Pack » Sage Suisse SA répond de manière compétente à la plupart des besoins d'assistance sur les divers logiciels et offre un service après-vente performant. Il existe de nombreux avantages à la souscription d'un contrat Plus Pack dont entre autres : bénéficier d'une solution logicielle performante pour un prix avantageux qui peut être budgétisé à l'avance, travailler sur une version de programme toujours à jour, obtenir les services complémentaires du concepteur à prix réduits. Le contrat Plus Pack comprend :

- Mises à jour du logiciel et des services gratuits du pack
- Une Hotline gratuite et préférentielle par téléphone, fax ou support on-line, exclusivement réservée aux clients Plus Pack
- Demandes gratuites par e-mail aux Helpdesk et préférentielles uniquement pour les clients Plus Pack
- Libre accès à la base de connaissances sur la page d'accueil de Sage Suisse SA
- 15% de réduction sur les formations : produits, Workshops, cours spécialisés et séminaires
- 15% de réduction sur les services de support et de projets ainsi que sur et les adaptations spécifiques aux clients

Le contrat Plus Pack est souscrit pour des produits spécifiques. Il a une durée de validité de un an au minimum et peut être dénoncé au plus tard 3 mois avant sa date d'expiration. Sans avis contraire de la part du client, il se prolonge automatiquement d'année en année. Si le contrat Plus Pack n'est pas conclu au moment de l'achat, mais à une date ultérieure, le logiciel doit tout d'abord être mise à jour en version actuelle. Pour une raison de compatibilité des modules utilisés, le contrat Plus Pack ne peut pas être conclu pour un seul produit, mais pour l'ensemble des produits achetés (en effet lors d'une mise à jour, celle-ci se fait sur tous les modules).

Le prix du Plus Pack peut être consulté dans la liste de prix.

### Prix de conversion

Nous accordons aux fiduciaires qui passent d'un logiciel étranger (non Sage) à une solution Fiduciaire Sage une remise de conversion de 10% sur les prix de licence (la licence sera prise en compte contre preuve des licences valables). Nous n'accordons aucune remise sur les contrats Plus Pack.

### Standalone

La variante Standalone (licence de base) est conçue pour l'utilisation par un utilisateur sur un ordinateur. Les bases de données ainsi que les mandats seront en règle générale installés sur le même ordinateur que les applications. La variante Standalone contient la licence produit pour un utilisateur ainsi que la licence de base de données SQL Pervasive.SQL pour un utilisateur pour les produits de comptabilité et de gestion des ventes, respectivement pour deux accès (Seats) simultanés pour les produits SmallBusiness Pack et Business Pack.

### Installation multiposte

La variante Client/Server (Licences de base et suppl.) est conçue pour l'utilisation par plusieurs utilisateurs en réseau. Les bases de données, les mandats ainsi que les administrations sont installées sur le Server, les applications sur les Clients. Il faut différencier la licence de base de la licence supplémentaire Client/Server. La licence de base contient la licence pour le premier utilisateur ainsi que la licence de base de données Pervasive.SQL pour les produits de comptabilité et de gestion des ventes, respectivement pour deux accès (Seat) simultanés pour les produits SmallBusiness Pack et Business Pack. La licence supplémentaire contient chaque fois un autre utilisateur ainsi que pour les produits de comptabilité et de gestion des ventes un accès (Seat), respectivement pour les produits SmallBusiness Pack et Business Pack deux autres licences de base de données de Pervasive.SQL (Seat). Les licences de base de données de Pervasive.SQL peuvent être étendues optionnellement à un nombre illimité d'accès (Seats) simultanés.

# Informations générales

## Sage 50

### Deuxième licence pour les installations multiples

Une deuxième licence est une extension de licence de base qui permet à un utilisateur d'enregistrer le logiciel Sage 50 sur un PC ou un notebook supplémentaire, et d'utiliser les mêmes données. Le logiciel sera installé sur autre un ordinateur et un deuxième code d'activation (AC) sera enregistré et activé.

Pour une deuxième licence la personne juridique ou physique de l'utilisateur doit correspondre à la licence de base. Une deuxième licence ne peut pas être délivrée pour une succursale, mais doit toujours être enregistrée à la même adresse. Une deuxième licence sera toujours installée sur un PC ou un notebook et non sur un serveur. Cette règle s'adapte également dans le cadre d'une installation Client-Server/Réseau. Si d'autres utilisateurs veulent en même temps travailler avec Sage 50 sur certaines données (données d'un mandat), ils auront à chaque fois, besoin d'une licence supplémentaire.

La deuxième licence doit être acquise pour tous les modules et options dans la même configuration que la licence de base installée. Un exemple: un utilisateur utilise une licence de base de l'ensemble comptable Sage 50 standard avec deux licences supplémentaires, la deuxième licence doit également englober l'ensemble comptable Sage standard. Une deuxième licence uniquement pour les fonctions de Sage 50 Comptabilité n'est pas possible.

Le prix pour une deuxième licence s'élève à 35 % de la licence de base respective. S'il existe un contrat Plus Pack pour la licence de base, un Plus Pack doit également être contracté pour une deuxième licence. Le prix du Plus Pack pour une deuxième licence s'élève à 35 % du prix de catalogue Plus Pack. Vous trouverez les prix pour les licences de base et les licences supplémentaires ainsi que pour le Plus Pack dans cette liste de prix.

### Bases de données

Les applications seront livrées en principe avec des données de base selon la description produit/conditions système. Chaque accès simultané à la base de données Pervasive.SQL de la comptabilité et à la gestion des ventes est considéré comme Seat. Un Seat peut avoir lieu par l'utilisation simultanée des produits ainsi que par l'accès simultané d'une application tiers (gestion des salaires, comptabilité analytique, gestion des immobilisations ou produit tiers) d'un autre ordinateur via l'interface SOK. Le nombre de licences produit qui dépassent les accès de base de données, nécessitent l'acquisition de licences de base de données supplémentaires. Si, à l'occasion d'une mise à jour sur une nouvelle version de produit, une actualisation de la version de base de données devient nécessaire, de nouvelles licences de base de données payantes doivent être acquises, si celles-ci ne sont pas comprises dans le prix de mise à jour du produit.

### Exécution dans les environnements virtuels

La nouvelle version Sage 50 2009 intègre un nouveau E-Licensing. Afin d'utiliser Sage 50 dans un environnement virtuel (VMware, Virtual PC, Windows Terminal Serveurs ou Citrix), l'option payante « Exécution dans un environnement virtuel » est nécessaire. Veuillez DANS TOUS LES CAS nous faire part, lors de votre commande, de l'utilisation de cette option avec votre nouvelle version Sage 50. L'option « Exécution dans un environnement virtuel » est disponible pour un montant de CHF. : 100.00.

### LiveUpdate et Service Pack

LiveUpdate est une actualisation de programme qui peut être téléchargée gratuitement par Internet à l'aide de la fonction « Sage LiveUpdate ». Un Service Pack est le renouvellement de programme à l'intérieur de la version de logiciel actuelle ; il contient également tous les LiveUpdates précédents. Un Service Pack peut être acquis auprès de Sage Suisse SA contre une taxe de traitement de CHF 111.00. Les clients Plus Pack ne paient pas de taxe.

### Mise à jour

Avec un Update, votre logiciel peut être mis à jour sur la version actuelle. Pour des raisons de compatibilité, tous les modules implémentés doivent être actualisés simultanément. Une mise à jour comprend un DVD-ROM avec les nouvelles versions de programme et de nouveaux numéros de licence.

Les coûts de mises à jour dépendent de la génération de logiciel actuellement implémentée (voir liste de prix). Les Update sont gratuits pour les clients détenteurs d'un Plus Pack.

# Informations générales

## Sage 50

### Mise à niveau

Un Upgrade permet de mettre à niveau le logiciel existant pour répondre à des besoins accrus. D'une part le nombre d'utilisateurs ou le nombre de collaborateurs de la gestion des salaires peut être augmenté, d'autre part l'utilisation peut devenir plus efficace par un changement sur une ligne de produit plus performante.

Les Upgrades peuvent être effectués à l'intérieur du même numéro de version pour la différence de prix, c.-à-d. le prix de la combinaison souhaitée déduction faite de 100% des prix actuellement valables des produits implémentés. Les versions plus anciennes doivent, avant une mise à niveau, être d'abord amenées au niveau de la version actuelle. Pour des raisons de compatibilité, tous les modules implémentés doivent être actualisés simultanément. Pour les clients avec un contrat Plus Pack le coût de cette mise à niveau est compris dans le contrat.

### Solution Partner

Sage Suisse SA poursuit avec la stratégie de Solutions Partner une philosophie ouverte de produit et reconnaît entre-temps plus de 150 produits complémentaires de concepteurs de logiciels qui disposent d'une interface intégrée aux produits Sage. A l'aide du Developer Kit (SDK), les concepteurs de logiciel intéressés peuvent acquérir des outils de développement et des assortiments d'interface, pour lier leurs produits aux logiciels de Sage Suisse. Sage Suisse SA conseille et assiste les Solutions Partner officiels pour la réalisation et commercialisation de leurs solutions.

### Migration depuis Winware vers Sage 50

Les utilisateurs d'une ancienne version Winware (8.x ou version précédente) peuvent effectuer une mise à jour vers Sage 50. Pour ce faire, les migrations successives sur la version 8.2.7 de Winware puis vers Sage 50 sont à exécuter. Sage Suisse vous aide lors de la migration de vos données et vous propose un service adapté à vos besoins. Le coût pour ce service est calculé individuellement et après notre intervention.



**Sage Schweiz AG**

D4 Platz 10  
6039 Root Längenbold  
Phone: +41 58 944 19 19  
Fax: +41 58 944 18 18  
info@sageschweiz.ch  
www.sageschweiz.ch

**Sage Suisse SA**

Avenue Mon-Repos 14  
1005 Lausanne  
Phone: +41 58 944 20 20  
Fax: +41 58 944 20 21  
info@sagesuisse.ch  
www.sagesuisse.ch